

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 685

[C — 2003/15034]

**17 FEVRIER 2003. — Arrêté royal portant création d'un service  
« Evaluation spéciale de la Coopération internationale »**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107 de la Constitution;

Vu l'article 5 de la Loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge;

Vu l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant nomination d'un « Evalueur spécial de la Coopération internationale » auprès du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, et fixant son statut administratif et pécuniaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 29 octobre 2002;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget donné le 28 novembre 2002 et le 8 janvier 2002;

Vu l'accord de notre Ministre de la Fonction publique donné le 28 novembre 2002;

Vu le protocole n°115/1 du Comité de secteur I en date du 17 décembre 2002;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 34.713/4 du Conseil d'Etat donné le 13 février 2003 en application de l'article 84 alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Considérant que la Commission spéciale de la Chambre des représentants chargée du suivi des problèmes de l'Administration générale de la Coopération au Développement a recommandé de confier à un évaluateur externe la direction et la coordination des missions d'évaluation externe;

Considérant que cette évaluation externe se différencie du service « audit interne », tant par ses missions que par sa méthodologie;

Considérant que l'arrêté royal du 4 mai 1999 portant nomination d'un « Evalueur spécial de la Coopération internationale » auprès du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, et fixant son statut administratif et pécuniaire portait exécution de cette recommandation parlementaire;

Considérant que la Cour des Comptes a, aussi bien, constaté que ce recrutement tel que déterminé par l'arrêté royal précité a été effectué sans que soient respectées les prescriptions des articles 1<sup>er</sup> à 5 inclus et 16 de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Que l'arrêté royal précité doit être abrogé;

Considérant que le cadre légal a également changé et que l'article 5 de la loi du 25 mai 1999 relative à la Coopération internationale belge donne au Roi la possibilité de déterminer les instruments nécessaires afin de garantir l'évaluation externe;

Considérant par ailleurs que le Comité d'Aide au Développement de l'OCDE offre le cadre normatif pour les méthodes d'évaluation touchant l'aide publique au développement et recommande que soit créée une fonction d'évaluation interne au sein de la Direction générale de la Coopération internationale (DGCI) qui doit être en mesure de coopérer avec le service « Evaluation spéciale », sans préjudice de leurs rôles et responsabilités respectifs, pour contribuer à une véritable culture axée sur le résultat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Etrangères et de Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un service « Evaluation spéciale de la Coopération internationale » est créé auprès du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement nommé ci-après service « Evaluation spéciale » qui est administrativement placé sous l'autorité du Président du Service public fédéral des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 685

[C — 2003/15034]

**17 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit houdende de oprichting van een dienst « Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking »**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107 van de Grondwet;

Gelet op artikel 5 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een « Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking » bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking en tot vaststelling van zijn administratief en geldelijk statuut;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 29 oktober 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting van 28 november 2002 en 8 januari 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Ambtenarenzaken van 28 november 2002;

Gelet op het protocol nr. 115/1, van het Sectorcomité I, gegeven op 17 december 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Ministerraad op aanvraag tot advies door de Raad van State binnen de termijn van één maand;

Gelet op advies nr. 34.713/4 van de Raad van State, gegeven op 13 februari 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Overwegende dat de Bijzondere Commissie van de Kamer van volksvertegenwoordigers belast met de opvolging van de problemen van het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking heeft aanbevolen een externe evaluator te belasten met de sturing en begeleiding van de externe evaluatieopdrachten;

Overwegende dat deze externe evaluatie verschilt van de dienst « interne audit », zowel wat opdrachten als werkwijze betreft;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een « Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking » bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking en tot vaststelling van zijn administratief en geldelijk statuut uitvoering gaf aan deze parlementaire aanbeveling;

Overwegende dat het Rekenhof evenwel vaststelde dat deze werving zoals bepaald in het voornoemd koninklijk besluit had plaatsgevonden zonder naleving van de voorschriften, neergelegd in de artikelen 1 tot en met 5 en 16 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenaren;

Dat het koninklijk besluit moet worden opgeheven;

Dat ook het wettelijk kader wijzigde en artikel 5 van de wet van 25 mei 1999 betreffende de Belgische Internationale Samenwerking de Koning de mogelijkheid geeft de instrumenten vast te leggen welke nodig zijn om de externe evaluatie te verzekeren;

Overwegende anderzijds dat het Ontwikkelingscomité van de OESO het normatieve kader biedt voor evaluatiemethoden inzake officiële ontwikkelingsuitgaven, en aanbeveelt om een interne evaluatiefunctie te creëren binnen de Directie-Generaal Internationale Samenwerking (DGIS) die in staat moet zijn om met de dienst « Bijzondere Evaluatie » samen te werken in respect voor de verschillende rollen en verantwoordelijkheden, om zo bij te dragen tot een echte resultaatgerichte cultuur;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Er wordt een dienst « Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking » opgericht bij de Federale Overheidsdienst van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, verder genoemd dienst « Bijzondere Evaluatie », die administratief ondergeschikt is aan de Voorzitter van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Le Service « Evaluation spéciale » est chargé des tâches suivantes :

1° la planification et l'exécution des évaluations ciblées qui peuvent concerner toutes les activités de l'Etat fédéral reconnues comme aide publique au développement par le Comité d'Aide au Développement de l'OCDE.

Ces évaluations peuvent concerner la pertinence au regard de l'objectif, le degré de réalisation, l'efficacité, l'efficience, la légalité, la régularité, l'impact, la durabilité et la justification du mode de coopération adopté pour ces activités, tant pendant qu'après leur exécution;

2° la promotion de la qualité dans le travail d'évaluation interne;

3° la mise au point de résultats d'évaluation exploitables de manière optimale et qui tendent à améliorer les activités de coopération et la politique en matière de coopération au développement, tant en ce qui concerne les acteurs gouvernementaux et non gouvernementaux belges que les organisations internationales et les pays partenaires;

4° la participation à des initiatives internationales d'évaluation dans le but d'évaluer la réalisation des objectifs du millénaire relatifs à la lutte contre la pauvreté et d'intégrer de nouveaux concepts.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du présent arrêté le service « Evaluation spéciale » exécutera ses tâches conformément aux « DAC Principles for Evaluation of Development Assistance », qui en tant que charte du service « Evaluation spéciale » est annexée au présent arrêté. Il conçoit et exécute les évaluations en étroite collaboration avec les parties concernées, y compris les pays partenaires.

Le service « Evaluation spéciale » exécutera ses tâches en application de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

§ 3. En vue de l'exécution de ses missions, le service « Evaluation spéciale » rédigera annuellement, avant le 30 septembre et en concertation avec les services publics, les sociétés de droit public ou de droit privé, les groupements, les associations ou les institutions et les organisations non-gouvernementales concernés, un programme des priorités et des activités à exécuter au cours de l'année suivante. Le programme annuel est soumis dans son ensemble à l'avis de l'Inspection des Finances.

§ 4. Outre les activités qui font partie du programme mentionné à l'article 1<sup>er</sup>, § 3, le service « Evaluation spéciale » peut réaliser ou faire réaliser, de sa propre initiative ou à la demande du Conseil des Ministres des évaluations ponctuelles.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le service « Evaluation spéciale » est dirigé par un Evalueur spécial qui est désigné par Nous, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pour un mandat renouvelable de six ans sur proposition du Membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions et du Ministre des Affaires Etrangères.

L'évaluateur spécial ne peut être révoqué que par arrêté royal délibéré en Conseil de Ministres sur proposition du membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions et du Ministre des Affaires étrangères suite à des manquements graves à l'exécution de ces tâches comme décrit à l'article 2..

§ 2. Pour pouvoir être désigné en qualité d'évaluateur spécial, le candidat au mandat doit :

1° être Belge;

2° être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;

3° être porteur d'un diplôme donnant accès aux emplois du niveau 1 dans les administrations de l'Etat;

4° faire preuve d'une expérience d'au moins cinq années en Coopération au Développement et d'au moins deux années en évaluation;

5° jouir de ses droits civils et politiques;

6° avoir satisfait aux lois sur la milice.

La vacance d'emploi est annoncée par avis au *Moniteur belge*.

Cet avis invite les candidats à faire valoir leurs titres et fixe le délai pour le dépôt des candidatures.

**Art. 2. § 1.** De dienst « Bijzondere Evaluatie » wordt belast met volgende taken :

1° het plannen en uitvoeren, van gerichte evaluaties die betrekking kunnen hebben op alle activiteiten van de federale Staat die door het Comité voor Ontwikkelingshulp van de OESO erkend worden als officiële ontwikkelingshulp.

Deze evaluaties kunnen betrekking hebben op de ontwikkelingsrelevantie, de realisatiegraad, de doelmatigheid, de doeltreffendheid, de wettigheid, de regelmatigheid, de impact, de duurzaamheid en de verantwoording van de samenwerkingswijze voor deze activiteiten, zowel tijdens de uitvoering als na de voltooiing;

2° het bevorderen van de kwaliteit van het interne evaluatiewerk;

3° het ontwikkelen van optimaal bruikbare evaluatieresultaten die ertoe strekken de samenwerkingsactiviteiten en het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking te verbeteren, zowel voor de Belgische gouvernementele en niet-gouvernementele actoren, de internationale organisaties als voor de partnerlanden;

4° het deelnemen aan internationale evaluatie-initiatieven met het oog op het evalueren van de realisatie van de millenniumdoelstellingen inzake armoedebestrijding en het terugkoppelen van nieuwe inzichten.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van dit besluit zal de dienst « Bijzondere Evaluatie » zijn opdrachten uitvoeren conform aan de « DAC Principles for Evaluation of Development Assistance », die als het charter van de dienst « Bijzondere Evaluatie » bij dit besluit wordt gevoegd. Hij concipieert en voert de evaluaties uit in nauwe samenwerking met de betrokken partijen met inbegrip van de partnerlanden.

De dienst « Bijzondere Evaluatie » voert zijn opdrachten uit met toepassing van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

§ 3. Met het oog op het uitvoeren van zijn opdrachten zal de dienst « Bijzondere Evaluatie » jaarlijks, voor 30 september, in overleg met de betrokken overheidsdiensten, publiekrechtelijke of privaatrechtelijke maatschappijen, groeperingen, verenigingen of instellingen en niet-gouvernementele organisaties, een programma opstellen van de prioriteiten en de activiteiten uit te voeren tijdens het volgende jaar. Het jaarprogramma wordt in zijn geheel voorgelegd aan het advies van de Inspectie van Financiën.

§ 4. Naast de activiteiten die deel uitmaken van het in artikel 1, § 3, genoemde jaarprogramma kan de dienst « Bijzondere Evaluatie », op eigen initiatief of op verzoek van de Ministerraad gerichte evaluatieopdrachten uitvoeren of laten uitvoeren.

**Art. 3. § 1.** De dienst « Bijzondere Evaluatie » wordt geleid door een Bijzonder Evaluator die door Ons wordt aangewezen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar op voorstel van het Regeringslid tot wiens bevoegdheid Ontwikkelingssamenwerking behoort en de Minister van Buitenlandse Zaken.

De Bijzonder Evaluator kan enkel afgezet worden middels een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit op voorstel van het Regeringslid tot wiens bevoegdheid Ontwikkelingssamenwerking behoort en van de Minister van Buitenlandse Zaken omwille van ernstige tekortkomingen bij het uitvoeren van zijn taken zoals bepaald in artikel 2.

§ 2. Om aangewezen te kunnen worden als Bijzonder Evaluator moet de kandidaat met mandaat :

1° Belg zijn;

2° een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

3° houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot een betrekking op niveau 1 binnen de rijksbesturen;

4° blijf geven van een ervaring van minstens vijf jaar in de ontwikkelingssamenwerking en minstens twee jaar in de evaluatie;

5° de burgerlijke en politieke rechten genieten;

6° aan de dienstplichtwetten voldaan hebben.

De vacature wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Deze oproep nodigt de kandidaten uit om hun aanspraken kenbaar te maken en legt de termijn vast binnen dewelke de kandidaturen dienen neergelegd te worden.

§ 3. Sous réserve des dispositions applicables en matière de sécurité sociale aux agents qui ne sont pas pourvus d'une nomination à titre définitif, les dispositions réglant le statut administratif des agents de l'Etat sont applicables à l'évaluateur spécial, à l'exception toutefois des dispositions en matière d'évaluation de carrière et de recrutement.

Si l'évaluateur spécial est agent définitif de la fonction publique administrative fédérale, il est mis d'office en congé pour mission. Cette mission est reconnue d'intérêt général pour la durée de son mandat de plein droit.

§ 4. Les dispositions réglant le régime pécuniaire du personnel des services publics fédéraux sont applicables à l'Évaluateur spécial.

Le traitement de L'Évaluateur spécial est fixé dans l'échelle 15 A.

§ 5. En matière d'allocations et d'indemnités, les arrêtés suivants s'appliquent à l'Évaluateur spécial(e) :

1° arrêté royal du 24 décembre 1964 fixant les indemnités pour frais de séjour des membres du personnel des services publics fédéraux;

2° arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

3° arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux;

4° arrêté royal du 26 mars 1965 relatif aux allocations familiales allouées à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat;

5° arrêté royal du 21 mai 1965 réglant l'octroi d'une indemnité pour frais funéraires en cas de décès d'un membre du personnel des services publics fédéraux;

6° arrêté royal du 30 janvier 1979 accordant un pécule de vacances aux agents de l'administration générale du Royaume;

7° arrêté royal du 23 octobre 1979 accordant une allocation de fin d'année à certains titulaires d'une fonction rémunérée à charge du Trésor public;

§ 6. L'Évaluateur spécial est chargé de la gestion journalière du service. Il dirige et accompagne les tâches mentionnées à l'article 2 et veille à leur exécution objective et impartiale.

L'Évaluateur spécial ne peut, pendant la période d'engagement dans le cadre de cet arrêté, avoir un mandat auprès d'un partenaire direct ou indirect de la Coopération au Développement belge.

§ 7. L'Évaluateur spécial ne peut obtenir, pendant la période d'engagement dans le cadre de cet arrêté :

1° un congé pour poser sa candidature aux élections des chambres législatives fédérales, des conseils des régions et des communautés ou des conseils provinciaux ou pour exercer une fonction dans une cellule stratégique ou dans le cabinet d'un ministre ou d'un secrétaire d'Etat ou dans le cabinet du président ou d'un membre du Gouvernement d'une Communauté, d'une Région, du Collège réuni de la Commission communautaire commune ou du Collège de la Commission communautaire française;

2° un congé tel que visé à l'arrêté royal du 12 août 1993 relatif au congé accordé à certains agents des services de l'Etat mis à la disposition du Roi ou des Princes et Princesses de Belgique et à l'arrêté royal du 2 avril 1975 relatif au congé accordé à certains membres du personnel des services publics pour accomplir certaines prestations au bénéfice des groupes politiques reconnus des assemblées législatives nationales, communautaires ou régionales ou au bénéfice des présidents de ces groupes.

§ 3. Onder voorbehoud van de bepalingen die inzake sociale zekerheid van toepassing zijn op de niet-vastbenoemde personeelsleden, zijn de bepalingen tot regeling van het administratief statuut van het rijkspersoneel van toepassing op de Bijzonder Evaluator, met uitzondering echter van de bepalingen inzake evaluatie, loopbaan en werving.

Indien de Bijzonder Evaluator een ambtenaar is van het federaal administratief openbaar ambt, wordt hij ambtshalve in verlof voor opdracht geplaatst. Het karakter van algemeen belang wordt van rechtswege erkend voor deze opdracht.

§ 4. De bepalingen die de bezoldigingsregeling regelen van het personeel van de federale overheidsdiensten zijn van toepassing voor de Bijzonder Evaluator.

Het loon van de Bijzonder Evaluator wordt vastgesteld in de weddenschaal 15 A.

§ 5. Inzake toelagen en vergoedingen zijn volgende besluiten van toepassing op de Bijzonder Evaluator :

1° koninklijk besluit van 24 december 1964 tot vaststelling van de vergoedingen wegens verblijfskosten toegekend aan de personeelsleden van de federale overheidsdiensten;

2° koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten;

3° koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten;

4° koninklijk besluit van 26 maart 1965 betreffende de kinderbijslag toegekend aan sommige categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel;

5° koninklijk besluit van 21 mei 1965 tot regeling van de toekenning van een vergoeding wegens begrafeniskosten in geval van overlijden van een lid van het personeel van de federale overheidsdiensten;

6° koninklijk besluit van 30 januari 1979 betreffende de toekenning van een vakantiegeld aan het personeel van 's Lands algemeen bestuur;

7° koninklijk besluit van 23 oktober 1979 houdende toekenning van een eindejaarstoelage aan sommige titularissen van een ten laste van de Schatkist bezoldigd ambt.

§ 6. De Bijzonder Evaluator wordt belast met de dagelijkse leiding van de dienst. Hij stuurt en begeleidt de onder artikel 2 vernoemde opdrachten en waakt over de objectieve en onpartijdige uitvoering ervan.

De Bijzonder Evaluator kan, tijdens de periode van zijn tewerkstelling in het kader van dit besluit, geen mandaat bekleden bij een directe of indirecte partner van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

§ 7. De Bijzonder Evaluator kan, tijdens de periode van tewerkstelling in het kader van dit besluit :

1° geen verlof krijgen om zich kandidaat te stellen voor verkiezingen van de federale wetgevende kamers, van de gewest- en gemeenschapsraden of van de provincieraden of om een ambt uit te oefenen in een cel beleidsvoorbereiding of het kabinet van een minister of een staatssecretaris of in het kabinet van de voorzitter of van een lid van de regering van een Gemeenschap, van een Gewest, van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of van het College van de Franse Gemeenschapscommissie;

2° geen verlopen krijgen zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 12 augustus 1993 betreffende het verlof toegekend aan bepaalde, ter beschikking van de Koning of de Prinsen en Prinsessen van België gestelde personeelsleden van de rijksdiensten en in het koninklijk besluit van 2 april 1975 betreffende het verlof dat aan sommige personeelsleden in overheidsdienst wordt verleend voor het verrichten van bepaalde prestaties ten behoeve van erkende politieke groepen, respectievelijk ten behoeve van de voorzitters van die groepen in de wetgevende vergaderingen van de Staat en van de Gemeenschappen of de Gewesten.

**Art. 4.** Le service « Evaluation spéciale » établit annuellement, avant le 31 mars, à l'attention du Membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions un rapport sur les activités réalisées pendant l'année écoulée.

Après avis du comité de suivi cité à l'article 6, qui est donné dans le mois qui suit la réception du rapport, ce Membre du Gouvernement dispose d'un délai d'un mois pour communiquer le rapport, son commentaire et l'avis du comité de suivi au parlement.

**Art. 5.** Pour l'accomplissement de ses missions, le service « Evaluation spéciale » dispose du personnel du service « Evaluation spéciale » visé à l'article 7 de l'arrêté royal du 3 juin 1999 portant règlement organique du Ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale.

Ce personnel ainsi que tout autre personnel qui serait mis à la disposition du Service « Evaluation spéciale » par le Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement est placé sous l'autorité de l'Evaluateur spécial.

Toute mise à disposition se fait sur base des profils de compétences établis par l'Evaluateur spécial.

L'Evaluateur est l'ordonnateur des dépenses de fonctionnement du service « Evaluation spéciale ».

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le service « Evaluation spéciale » est assisté dans ses fonctions, selon ses besoins, par un comité de suivi constitué de six experts en coopération au développement :

- deux membres désignés par le Conseil fédéral pour le Développement durable;
- un membre désigné par le Ministre des Affaires étrangères;
- un membre désigné par le Membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions;
- le chef de la cellule « Evaluation interne et suivi des résultats » de la DGCI;
- le chef du service d'audit interne du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Le comité de suivi établit un règlement interne qui définit son mode de fonctionnement.

§ 2. Le comité de suivi prend connaissance du plan d'action tel que visé à l'article 2, § 3, et remet un avis au Membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions à propos du rapport visé à l'article 4. A ces fins, le comité confrontera les activités d'évaluation aux missions décrites à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, et à la charte, telle que mentionnée à l'article 2, § 2, du présent arrêté.

§ 3. Nonobstant le pouvoir d'avis du comité de suivi mentionné dans l'article 4, le service « Evaluation spéciale » informe le comité de suivi, durant l'année et à sa demande spécifique d'activités d'évaluation courantes.

§ 4. Le comité de suivi informera le Membre du Gouvernement qui a la Coopération au Développement dans ses attributions et le Président du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement de graves difficultés éventuelles que le Service rencontre pour exercer ses tâches de manière indépendante et objective, tel que défini à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, ou concernant le respect de la charte, tel que visé à l'article 2, § 2, du présent arrêté.

**Art. 7.** L'arrêté royal du 4 mai 1999 portant nomination d'un « Evaluateur spécial de la Coopération internationale » auprès du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération internationale, et fixant son statut administratif et pécuniaire est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 4.** De dienst « Bijzondere Evaluatie » maakt jaarlijks vóór 31 maart een verslag over de in het afgelopen jaar uitgevoerde activiteiten over ten behoeve van het Regeringslid tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort.

Na advies van het onder artikel 6 genoemde opvolgingscomité, dat verleend wordt binnen de maand na ontvangst van het verslag, beschikt dit Regeringslid over een termijn van één maand om het verslag, zijn commentaar en het advies van het opvolgingscomité aan het parlement over te maken.

**Art. 5.** Voor de uitvoering van zijn taken beschikt de dienst « Bijzondere Evaluatie » over het personeel van de dienst « Bijzondere Evaluatie » bedoeld in het artikel 7 van het koninklijk besluit van 3 juni 1999 houdende het organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Dit personeel, evenals ieder ander personeel, dat ter beschikking zou worden gesteld door de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, van de Dienst « Bijzondere Evaluatie » staat onder het gezag van de Bijzonder Evaluator.

Iedere terbeschikkingstelling gebeurt op basis van een competentieprofiel opgesteld door de Bijzondere Evaluator.

De Evaluator is de ordonnateur van de werkingskosten van de dienst « Bijzondere Evaluatie ».

**Art. 6.** § 1. De dienst « Bijzondere Evaluatie » wordt bij het uitoefenen van zijn taken, overeenkomstig zijn behoeften, bijgestaan door een opvolgingscomité bestaande uit zes experts inzake ontwikkelingsamenwerking :

- twee leden aangeduid door de Federale Raad Duurzame Ontwikkeling;
- één lid aangeduid door de Minister van Buitenlandse Zaken;
- één lid aangeduid door het Regeringslid tot wiens bevoegdheid Ontwikkelingssamenwerking behoort;
- het hoofd van de cel « Interne evaluatie en resultaatopvolging » van DGIS;
- het hoofd van de dienst « Interne Audit » van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

Het opvolgingscomité stelt een intern reglement op dat de werkwijze bepaalt.

§ 2. Het opvolgingscomité neemt kennis van het jaarprogramma zoals vernoemd onder artikel 2, § 3, en verstrekt advies aan het Regeringslid dat de Ontwikkelingssamenwerking tot zijn bevoegdheid heeft over het verslag, vernoemd onder artikel 4. Te dien einde toetst het comité de evaluatiewerkzaamheden aan de opdrachten, omschreven in artikel 2, § 1, en het evaluatiecharter, bedoeld in artikel 2, § 2, van dit besluit.

§ 3. Onverminderd de adviesbevoegdheid van het opvolgingscomité vermeld in artikel 4 stelt de dienst « Bijzondere Evaluatie » het opvolgingscomité tijdens het jaar en op diens specifieke verzoek, in kennis van lopende evaluatiewerkzaamheden.

§ 4. Het opvolgingscomité stelt het Regeringslid tot wiens bevoegdheid de Ontwikkelingssamenwerking behoort en de Voorzitter van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking op de hoogte van gebeurlijke ernstige moeilijkheden die de dienst ondervindt bij de onafhankelijke en objectieve uitvoering van de opdrachten, zoals bepaald onder artikel 2, § 1, of met betrekking tot het naleven van het charter, zoals bedoeld in artikel 2, § 2, van dit besluit.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 4 mei 1999 tot benoeming van een « Bijzonder Evaluator van de Internationale Samenwerking » bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Internationale Samenwerking en tot vaststelling van zijn administratief en geldelijk statuut wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 9.** Notre Ministre des Affaires étrangères et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 17 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,

L. MICHEL

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,

E. BOUTMANS

Annexe

PROJET DE PRINCIPES POUR L'EVALUATION  
DE L'AIDE AU DEVELOPPEMENT (1)

I. Introduction

1. L'aide au développement est une entreprise menée en coopération par les donateurs et des pays d'accueil qui agissent en partenaires. Les pays du tiers monde ont la responsabilité de leur propre développement et l'aide ne peut être qu'un élément subsidiaire et complémentaire de leurs propres efforts. L'aide soutient des activités dont les pays en développement sont des maîtres d'ouvrage et dont ils assument la responsabilité en dernier ressort.

2. Les résultats des projets dépendent des actions aussi bien des donateurs que des pays d'accueil. Les uns et les autres ont intérêt à ce que les rares fonds publics soient utilisés au mieux et il leur appartient d'y veiller. Les donateurs comme les pays d'accueil doivent donc s'intéresser à l'évaluation en la considérant comme un exercice permettant non seulement de rationaliser l'emploi des ressources consacrées au développement en tirant parti des leçons de l'expérience mais aussi de justifier les activités auprès des autorités politiques et du grand public.

3. Les principes énoncés ci-après sont destinés surtout aux organismes d'aide pour l'évaluation des activités financées par les donateurs. Ils devraient cependant être également utiles aux autorités des pays en développement pour leurs propres travaux d'évaluation concernant les activités financées par l'aide et, de fait, d'autres programmes et projets publics.

4. Les principes sont axés sur l'évaluation d'activités en cours et achevées. Ils viennent compléter d'autres principes précédemment convenus par le CAD pour la gestion de l'aide au développement, notamment les principes pour l'examen préalable des projets adoptés en 1988, les principes pour l'aide-programme et les principes pour la coopération technique. Ces ensembles de principes contiennent tous des recommandations concernant les évaluations auxquelles devraient être soumis les instruments d'aide spécifiques qu'ils visent. Les principes ci-après donnent des indications générales sur le rôle de l'évaluation dans la gestion de l'aide, en faisant ressortir l'importance centrale des aspects suivants :

— Les organismes d'aide devraient avoir une politique d'évaluation s'accompagnant de lignes directrices et de méthodes clairement énoncées, et ils devraient préciser le rôle et les tâches de l'évaluation ainsi que la place de cette fonction dans les structures institutionnelles.

— La fonction d'évaluation devrait être impartiale et être indépendante des mécanismes mis en place pour l'élaboration des politiques d'aide, l'acheminement et la gestion des concours.

— L'exercice d'évaluation doit être aussi ouvert que possible et ses résultats doivent être largement diffusés.

— Les évaluations ne sont utiles que si elles sont exploitées. Il est donc essentiel que leurs résultats parviennent aussi bien aux décideurs qu'aux agents opérationnels.

**Art. 9.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken en onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking zijn, ieder voor wat hen betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,

L. MICHEL

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,

E. BOUTMANS

Bijlage

DE DAC-PRINCIPES VOOR DE EVALUATIE  
VAN ONTWIKKELINGSHULP (1)

I. Inleiding

1. In overeenstemming met haar algemeen mandaat om het volume en de doeltreffendheid van de hulp te verhogen, heeft het het Ontwikkelingscomité (Development Assistance Committee, DAC) een reeks beleidsprincipes opgesteld met betrekking tot de belangrijkste terreinen van de planning en het beheer van de hulp, met inbegrip van projectbeoordeling, programmahulp en technische samenwerking. De evaluatie van de hulp speelt een essentiële rol bij de inspanningen om de kwaliteit van de ontwikkelingssamenwerking te verhogen. De principes in deze tekst weerspiegelen het standpunt van de DAC-leden omtrent de belangrijkste vereisten van het evaluatieproces, op basis van het huidige beleid en de huidige praktijk en ook op de ervaringen van de donororganisaties op het vlak van evaluatie en terugkoppeling van de resultaten.

2. Ontwikkelingshulp is een oefening in coöperatief partnerschap tussen donoren en partners. De ontwikkelingslanden zijn verantwoordelijk voor hun eigen ontwikkeling en de ontwikkelingshulp kan alleen ondergeschikt en complementair zijn aan de inspanningen van de ontwikkelingslanden zelf. De hulp ondersteunt activiteiten waarvoor de ontwikkelingslanden uiteindelijk zelf verantwoordelijk zijn en die zij zelf moeten toe-eigenen. Het succes van een project hangt zowel af van de acties van de donor als van de partner. Zij hebben er allebei belang bij en zijn er ook verantwoordelijk voor dat de schaarse middelen van de overheid zo optimaal mogelijk worden ingezet. Daarom moeten zij ook allebei geïnteresseerd zijn in de evaluatie, niet alleen om te komen tot een betere inzet van de middelen voor ontwikkeling door te leren uit opgedane ervaringen, maar ook omdat zij rekschap verschuldigd zijn tegenover de politieke overheid en het ruime publiek.

3. De onderstaande principes zijn vooral opgesteld om te worden gebruikt door hulpverlenende instanties bij de evaluatie van activiteiten die met ontwikkelingshulp zijn gefinancierd. Maar zij zouden ook bruikbaar moeten zijn voor de overheden in de ontwikkelingslanden bij het opstellen van hun eigen evaluaties van hulpactiviteiten en zelfs ook voor andere overheidsprogramma's en projecten.

4. De principes hebben betrekking op de evaluatie van zowel lopende als afgesloten activiteiten. Zij zijn complementair aan eerder afgesproken DAC-principes over het beheer van de ontwikkelingshulp, en in het bijzonder aan de principes voor projectbeoordeling uit 1988, de principes voor programmahulp en de principes voor een nieuwe oriëntering aan de technische samenwerking. Al deze principes bevatten aanbevelingen voor het gebruik van evaluatie voor de specifieke hulpinstrumenten waarop zij van toepassing zijn. De onderstaande principes vormen een algemene leidraad over de rol van evaluatie van hulp in het proces van het hulpbeheer en bevat de volgende centrale principes:

— Hulpverlenende instanties moeten een evaluatiebeleid hebben met duidelijk vastgelegde richtlijnen en methoden en met een duidelijke definitie van hun rol en verantwoordelijkheid en hun plaats in de institutionele hulpstructuur.

— Het evaluatieproces moet onpartijdig verlopen en onafhankelijk zijn van het proces van beleidsvorming en het leveren en beheren van de ontwikkelingshulp.

— Het evaluatieproces moet zo open mogelijk verlopen en de resultaten moeten ruim beschikbaar worden gesteld.

— Evaluaties hebben alleen zin als er iets mee gebeurt. Het is van essentieel belang dat zij worden teruggekoppeld naar de beleidsmakers en naar het uitvoerend personeel.

— Le partenariat avec les pays d'accueil et la coopération entre donateurs revêtent une importance capitale pour l'évaluation : ce sont là des aspects importants de l'édification de l'appareil institutionnel des pays d'accueil et des mécanismes de coordination de l'aide, qui sont susceptibles d'alléger les tâches administratives pesant sur les pays d'accueil.

— L'évaluation de laide et les éléments connexes qu'elle exige doivent faire partie intégrante des tout premiers travaux de planification. Une activité d'aide ne peut donner lieu à une évaluation objective que si les buts qui lui sont assignés sont identifiés avec précision.

#### Définition

5. L'évaluation est une fonction qui consiste à porter une appréciation, aussi systématique et objective que possible, sur un projet en cours ou achevé, un programme ou un ensemble de lignes d'action, sa conception, sa mise en œuvre et ses résultats. Il s'agit de déterminer la pertinence des objectifs et leur degré de réalisation, l'efficacité au regard du développement, l'efficacité, l'impact et la viabilité. Une évaluation devrait fournir des informations crédibles et utiles, permettant d'intégrer les enseignements tirés aux mécanismes d'élaboration des décisions tant des pays d'accueil que des donateurs.

#### II. Finalité de l'évaluation

6. Les principaux objectifs de l'évaluation sont les suivants :

— améliorer les politiques, programmes et projets des années futures grâce à la prise en compte des enseignements tirés du passé;

— fournir des éléments en vue de la justification des actions menées, avec des informations destinées au public.

7. L'évaluation des échecs comme des réussites fournit des informations précieuses qui, si elles sont convenablement prises en compte, sont susceptibles d'améliorer à l'avenir les programmes et projets d'aide. Les fonds destinés au développement sont maigres eu égard aux besoins et les personnes qui, dans les pays donateurs comme dans les pays d'accueil, sont chargées de les gérer devraient pouvoir s'appuyer au maximum sur les enseignements de l'expérience pour en optimiser l'emploi.

8. Dans le contexte de l'évaluation, la justification des actions entreprises est considérée sous l'angle des résultats pour le développement et de l'impact de l'aide au développement. Il s'agit d'une notion différente de l'obligation de justifier l'utilisation des deniers publics, dans un sens comptable et juridique, ces questions étant habituellement du ressort des services de vérification des comptes. Les résultats de l'aide au développement doivent être portés à la connaissance du grand public et des milieux influents tant dans les pays donateurs que dans les pays bénéficiaires.

9. L'une des fonctions importantes de l'évaluation est d'appeler l'attention des décideurs sur les contraintes auxquelles se heurtent les efforts d'aide en raison des imperfections ou des éléments de rigidité des politiques suivies par les donateurs et par les pays bénéficiaires, de l'insuffisance de la coordination et de l'efficacité d'autres pratiques telles que les modes de passations des marchés.

10. L'évaluation favorise le dialogue et améliore la coopération entre les pays partenaires du processus de développement grâce au partage de données d'expérience à tous les niveaux.

#### III. Impartialité et indépendance

11. Le processus d'évaluation, de par sa fonction devrait être impartial et indépendant des mécanismes mis en place pour l'élaboration des politiques, l'acheminement et la gestion des concours d'aide au développement.

12. L'impartialité concourt à la crédibilité des évaluations car elle est un gage de l'objectivité des constatations, des analyses et des conclusions présentées. L'indépendance donne une légitimité à l'évaluation et diminue les risques de conflits d'intérêts qui pourraient se produire si les décideurs et les gestionnaires étaient les seuls à pouvoir porter un jugement sur leurs propres actions.

— Zowel een partnerschap met de ontvangers als een samenwerking tussen donoren zijn noodzakelijk; zij kunnen bijdragen tot de institutionele opbouw in de ontvangende landen en tot een coördinatie van de hulp, en bovendien de administratieve belasting van de ontvangers verminderen.

— De evaluatie van de hulp en de vereisten daartoe moeten van bij het begin een integraal onderdeel vormen van de planning van de hulp. Een duidelijke identificatie van de doelstellingen die een hulpactiviteit moet bereiken is een noodzakelijke vereiste voor een objectieve evaluatie.

#### Definitie

5. Een evaluatie is een zo systematisch en objectief mogelijke beoordeling van een lopend of afgesloten project, programma of beleid, alsook het ontwerp, de uitvoering en de resultaten ervan. Het doel bestaat erin de relevantie en de realisatie van de doelstellingen, de ontwikkelingsefficiëntie, de doeltreffendheid, de impact en de duurzaamheid te bepalen. Een evaluatie moet informatie opleveren die geloofwaardig en bruikbaar is, en die het mogelijk maakt de lessen die zijn getrokken mee op te nemen in het besluitvormingsproces van zowel de ontvangers als de donoren.

#### II. Doel van de evaluatie

6. De hoofddoelstellingen van een evaluatie zijn :

— het toekomstig hulpbeleid, de toekomstige programma's en projecten te verbeteren door een terugkoppeling van de geleerde lessen;

— een basis te bieden voor aansprakelijkheid, onder andere ook door informatie te verstrekken aan het publiek.

7. Het evalueren van zowel mislukkingen als successen levert waardevolle informatie op die, indien zij op de juiste manier wordt teruggekoppeld, kan leiden tot een verbetering van de toekomstige hulpprogramma's en -projecten. De middelen die ter beschikking staan voor ontwikkeling, zijn schaars in vergelijking met de noden, en de betrokkenen in de donor- en de ontvangende landen moeten maximaal gebruik kunnen maken van de opgedane ervaringen om de inzet van de middelen te optimaliseren.

8. De hier aangehaalde notie van aansprakelijkheid ('*accountability*') heeft betrekking op de ontwikkelingsresultaten en de impact van de ontwikkelingshulp. Zij is verschillend van de notie aansprakelijkheid ('*accountability*') voor het gebruik van overheidsmiddelen in boekhoudkundige en wettelijke zin, waarvoor de verantwoordelijkheid gewoonlijk wordt toevertrouwd aan een auditbureau. Zowel in de donor- als in de ontvangende landen moet er informatie over de resultaten van de ontwikkelingshulp worden verstrekt aan de bevolking en aan de leiders.

9. Een belangrijk doel van de evaluatie bestaat erin de beleidsmakers te wijzen op factoren die het succes van de ontwikkelingshulp beperken ten gevolge van tekortkomingen in het beleid of starheid vanwege de donor of de ontvanger, onvoldoende coördinatie en tekorten van andere activiteiten zoals openbare aanbestedingen.

10. Evaluatie bevordert de dialoog en verbetert de samenwerking tussen de deelnemers aan het ontwikkelingsproces door de wederzijdse uitwisseling van ervaringen op alle niveaus.

#### III. Onpartijdigheid en onafhankelijkheid

11. Het evaluatieproces moet onpartijdig en onafhankelijk werken van het proces van beleidsvorming, het leveren en het beheer van de ontwikkelingshulp.

12. Onpartijdigheid draagt bij tot de geloofwaardigheid van de evaluatie en het vermijden van vooroordelen in de bevindingen, analyses en conclusies. Onafhankelijkheid verschaft de evaluatie legitimiteit en vermindert de kans op belangenconflicten die zouden kunnen ontstaan wanneer de beleidsmakers en de beheerders alleen verantwoordelijk zouden zijn voor de evaluatie van hun eigen activiteiten.

13. L'impartialité et l'indépendance sont des impératifs qui s'imposent à toutes les étapes du processus d'évaluation : planification du programme d'évaluations, énoncé du mandat des évaluateurs, sélection et approbations des membres de l'équipe d'évaluation. L'indépendance des évaluations peut être encore renforcée lorsque les rapports sont diffusés sous le nom de leur auteur.

14. L'efficacité de l'évaluation dépend de manière cruciale de la structure mise en place pour la gestion du processus. Celle-ci doit permettre de répondre aux trois exigences suivantes : élaborer une politique et un ensemble de lignes directrices en matière d'évaluation; veiller à l'impartialité et à l'indépendance des études; rattacher les constatations de l'évaluation aux activités futures.

15. Il arrive souvent que certains types d'organisation tendent à privilégier telle exigence au détriment des autres. Par exemple, le fait de vouloir assurer l'indépendance du processus risque de nuire à la possibilité d'établir une liaison étroite entre les constatations de l'évaluation et la prise des décisions. Il convient de rechercher la solution optimale en faisant un arbitrage entre toutes les exigences.

16. Le meilleur moyen d'assurer l'impartialité et l'indépendance du processus et de séparer la fonction d'évaluation des services d'exécution responsables de la planification et de la gestion de l'aide au développement. Pour ce faire, on pourrait constituer une cellule centrale d'évaluation rendant directement compte au ministre de la Coopération ou au chef de l'organisme d'aide au développement, ou encore au conseil d'administration ou au conseil des gouverneurs dudit organisme. Dans la mesure où certaines fonctions d'évaluation sont attachées à des services technique, il faudrait qu'il soit rendu compte des travaux à un niveau suffisamment élevé de la direction ou à un comité de gestion dont dépendent des décisions relatives au programme.

Dans ce cas de figure, il faudrait prendre toutes les dispositions voulues pour préserver l'objectivité du processus et de ses résultats. Quelle que soit la démarche retenue, les structures et procédures organisationnelles devraient faciliter l'établissement d'un lien entre les constatations de l'évaluation d'une part et, de l'autre, les décisions concernant la programmation et les grandes orientations des politiques d'aide.

17. Les organismes d'aide doivent mettre au point une politique d'évaluation prenant en compte les questions évoquées ci-dessus et contenant, notamment la communication des résultats.

#### IV. Crédibilité

18. La crédibilité de l'évaluation dépend des compétences professionnelles et de l'indépendance des évaluateurs ainsi que du degré de transparence du processus. Pour être crédible, l'évaluation doit porter aussi bien sur les cas de réussite que sur les cas d'échec. En règle générale, les pays d'accueil devraient participer pleinement à l'évaluation car l'exercice gagnerait en crédibilité et susciterait un engagement plus fort.

19. Les organismes d'aide doivent avoir une masse critique d'évaluateurs professionnels de manière à disposer d'un éventail suffisamment large de compétences pour couvrir leurs divers domaines d'activité et à assurer la crédibilité du processus.

20. La transparence de l'exercice d'évaluation est un aspect décisif de sa crédibilité et de sa légitimité. Pour qu'il y ait transparence, il faut :

- que le processus d'évaluation pris dans son ensemble soit aussi ouvert que possible et que ses résultats soient largement communiqués;
- que les rapports d'évaluation fassent apparaître séparément les résultats et les recommandations. Les éléments d'information à l'appui des constatations devraient être cités de manière à ne pas compromettre les sources.

#### V. Utilité

21. Pour que les résultats des évaluations pèsent véritablement sur la prise des décisions, ils doivent être perçus comme pertinents et utiles, et ils doivent être présentés de manière claire et concise. Ils devraient refléter les intérêts et besoins différents des multiples parties prenantes à la coopération pour le développement. La commodité d'accès est également un aspect crucial de l'utilité. Le processus d'évaluation est en soi un moyen de clarifier les objectifs, d'améliorer la communication, d'enrichir les connaissances et de préparer la voie aux actions ultérieures.

13. De vereiste van onpartijdigheid en onafhankelijkheid is van toepassing in alle fasen van het evaluatieproces, dus ook bij de planning van het evaluatieprogramma, de formulering van de referentietermen en de selectie en de goedkeuring van de evaluatieteams. De onafhankelijkheid van de evaluatie kan verder worden bevorderd wanneer er rapporten worden afgeleverd die op naam staan van de auteurs.

14. De institutionele structuur voor het uitvoeren van de evaluatie is van cruciaal belang om te komen tot een doeltreffend evaluatieproces. De organisatorische aspecten moeten tegemoet komen aan drie vereisten : het ontwikkelen van een beleid en een aantal richtlijnen voor de evaluatie; het verzekeren van onpartijdigheid en onafhankelijkheid : het leggen van een verband tussen de bevindingen van de evaluatie en toekomstige activiteiten.

15. Dikwijls hebben sommige organisatievormen de neiging meer aandacht te besteden aan één van de bovenstaande vereisten ten koste van de andere; zo kan het garanderen van de onafhankelijkheid van het proces ertoe leiden dat er minder mogelijkheden zijn om een sterk verband te leggen tussen de bevindingen van de evaluatie en de besluitvorming. Er dient gestreefd te worden naar een optimale oplossing waarbij een evenwicht ontstaat tussen al deze vereisten.

16. Onpartijdigheid en onafhankelijkheid kunnen het best worden bereikt door de evaluatiefunctie te scheiden van de taak van het lijndepartement dat verantwoordelijk is voor het plannen en uitvoeren van de ontwikkelingshulp. Dit is mogelijk door een centrale eenheid verantwoordelijk te stellen voor de rechtstreekse verslaggeving over de evaluatie aan de minister of het hoofd van de hulpadministratie of aan een raad van directeurs of bestuurders van de instelling. Wanneer bepaalde evaluatiefuncties verbonden zijn met de uitvoering, moet verslag worden uitgebracht aan een centrale eenheid of aan een voldoende hoog bestuurlijk niveau of aan een beheersniveau dat verantwoordelijk is voor beslissingen over programma's. In dit geval moeten alle mogelijke inspanningen worden geleverd om te vermijden dat het evaluatieproces en de resultaten ervan in het gedrang komen.

Ongeacht de gekozen aanpak moeten de organisatorische schikkingen en procedures het leggen van verbanden tussen de bevindingen van de evaluatie en de planning en de beleidsvorming vergemakkelijken.

17. Hulporganismen moeten een beleid hebben inzake evaluatie dat de bovenstaande punten behandelt en dat ook voldoende openheid van het evaluatieproces garandeert, zoals onder andere de verspreiding van de evaluatieresultaten.

#### IV. Geloofwaardigheid

18. De geloofwaardigheid van de evaluatie is afhankelijk van de deskundigheid en de onafhankelijkheid van de evaluatoren en van de mate waarin het evaluatieproces doorzichtig is. Voor de geloofwaardigheid moet de evaluatie zowel successen als mislukkingen melden. De ontvangende landen moeten, in het algemeen, volledig meewerken aan de evaluatie om de geloofwaardigheid en de betrokkenheid te bevorderen.

19. Hulporganismen hebben nood aan een kritische massa van professioneel evaluatiepersoneel om voldoende deskundigheid te kunnen opbouwen op de verschillende actierreinen en om de geloofwaardigheid van het proces te verzekeren.

20. De transparantie van het evaluatieproces is van cruciaal belang voor de geloofwaardigheid en de legitimiteit ervan. Om de transparantie te verzekeren :

- moet het evaluatieproces in zijn geheel zo open mogelijk zijn en moeten de resultaten ruim beschikbaar worden gesteld;
- moeten de evaluatieverslagen een onderscheid maken tussen bevindingen en aanbevelingen. Essentiële informatie die de bevindingen ondersteunt moet worden opgenomen op een manier die de bronnen niet compromitteert.

#### V. Bruikbaarheid

21. Om een impact te hebben op de besluitvorming moeten de bevindingen van evaluaties worden beschouwd als relevant en bruikbaar en op een duidelijke en beknopte manier worden voorgesteld. Zij moeten volledig de verschillende belangen en behoeften weerspiegelen van de vele partijen die betrokken zijn bij de ontwikkelings samenwerking. Ook een grote toegankelijkheid is van cruciaal belang voor de bruikbaarheid. Het evaluatieproces zelf bevordert een verdere verduidelijking van de doelstellingen, verbetert de communicatie, verbetert een leerproces, en legt de basis voor opvolging.

22. Les études d'évaluation doivent intervenir à point nommé, c'est-à-dire qu'elles doivent être disponibles au moment où des décisions sont à prendre. Cette remarque donne à penser que l'évaluation a un rôle important à jouer tout au long des diverses étapes de l'exécution d'un projet ou programme et qu'elle ne doit pas être conduite uniquement en tant qu'exercice rétrospectif. C'est aux agents des services opérationnels qu'il appartient de suivre le déroulement des activités en cours. Les dispositions prises pour faire intervenir des évaluateurs indépendants permettent de compléter utilement le suivi régulier des opérations.

#### VI. Participation des donateurs et des pays d'accueil

23. Conformément au principe de partenariat mis en relief ci-dessus, il faudrait, chaque fois que cela est possible, que les donateurs et les pays d'accueil participent au processus d'évaluation. Les résultats des exercices intéressants les deux parties, les mandats des évaluations devraient prendre en compte les préoccupations de chacun des partenaires; les études devraient refléter leurs points de vue respectifs quant à l'efficacité et l'impact des activités en cause. Le principe d'impartialité et d'indépendance en cours d'évaluation devrait s'appliquer tout autant aux bénéficiaires qu'aux donateurs. La participation et l'impartialité concourent à la qualité de l'évaluation, ce qui a des conséquences importantes pour la viabilité à long terme étant donné que les pays d'accueil deviennent les seuls responsables du projet après le départ du donneur.

24. Chaque fois que les circonstances s'y prêtent, les opinions et connaissances spéciales des groupes touchés devraient faire partie intégrante des données de l'évaluation.

25. La participation de toutes les parties concernées est une occasion d'apprentissage pragmatique et contribue à renforcer les qualifications et capacités des pays d'accueil, objectif important qu'il conviendrait également de poursuivre grâce à des actions de formation et à d'autres formes d'appui au développement des institutions et des capacités de gestion.

#### VII. Coopération entre donateurs

26. Il est essentiel que les donateurs collaborent de manière à enrichir mutuellement leurs connaissances et éviter les doubles emplois. Il convient d'encourager les donateurs à collaborer afin de mettre au point des méthodes d'évaluation, de partager leurs rapports et informations, et d'améliorer l'accès aux résultats des études d'évaluation. Les donateurs devraient s'attacher à faire des évaluations conjointes qui offrent le double avantage de favoriser une meilleure compréhension mutuelle des procédures et approches utilisées par les différents organismes d'aide et d'alléger le fardeau administratif pesant sur le pays d'accueil. Les donateurs devraient échanger leurs plans d'évaluations, de manière systématique et bien avant la date d'exécution, afin de faciliter la planification des exercices conjoints.

#### VIII. Programmation des évaluations

27. Les organismes d'aide doivent établir un plan général pour l'évaluation de leurs activités d'aide au développement. A cette fin, ils devraient regrouper les diverses activités à évaluer en catégories appropriées. Ils fixeraient ensuite un ordre de priorité pour l'évaluation des différentes catégories et établiraient un calendrier en conséquence.

28. Ces catégories devraient représenter les divers domaines couverts par les activités d'aide au développement. Les évaluations les plus fréquentes seront probablement celles qui porteront sur des projets ou des activités visant l'appareil institutionnel mais il y a peu de chances qu'elles puissent à elles seules satisfaire à la totalité des besoins d'évaluation en raison de la spécificité de leurs résultats. La programmation des évaluations doit tenir compte des demandes particulières de la haute direction et des décideurs, et des études faisant la synthèse des enseignements tirés doivent être prévues.

29. Les moyens consacrés à l'évaluation doivent permettre de réaliser un large éventail d'études portant sur les grandes lignes d'action, les activités réalisées au titre des programmes et projets, ainsi que sur des secteurs, des thèmes et des questions recoupant plusieurs domaines. Les procédures et méthodes de gestion de l'organisme d'aide doivent également faire l'objet d'évaluations.

30. Pour des raisons administratives et financières, il est indispensable de fixer l'ordre de priorité des études. Un calendrier d'exécution doit figurer dans le plan des évaluations. Les utilisateurs des résultats devraient prendre part aux décisions touchant l'organisation et le calendrier des activités d'évaluation, pour que leurs besoins puissent être pris en compte. Le plan des activités d'évaluation doit recevoir l'appui et l'approbation de la haute direction.

22. Evaluaties moeten tijdig gebeuren. Dat wil zeggen dat zij beschikbaar moeten zijn op een moment dat geschikt is voor het proces van besluitvorming. Dit wijst erop dat de evaluatie een belangrijke rol moet spelen tijdens de verschillende stadia van de uitvoering van een project of programma en niet alleen als een ex-postoefening mag worden uitgevoerd. Opvolging van de activiteiten in uitvoering is de verantwoordelijkheid van de operationele staf. Voorzieningen voor opvolging ('*monitoring*') door onafhankelijke evaluatoren binnen het uitvoeringsplan zijn een belangrijke aanvulling bij regelmatige monitoring.

#### VI. Deelname van donoren en partners

23. In overeenstemming met de bovenvermelde principes van partnerschap, moeten, zoveel mogelijk, zowel de donoren als de partners bij het evaluatieproces worden betrokken. Aangezien de bevindingen van de evaluatie van belang zijn voor beide partijen, moeten de referentietermen voor de evaluatie ook betrekking hebben op punten die belangrijk zijn voor elke partner en moet de evaluatie hun mening weergeven inzake de doeltreffendheid en de impact van de betrokken activiteiten. Het principe van onpartijdigheid en onafhankelijkheid tijdens de evaluatie moet in dezelfde mate gelden voor ontvangers als voor donoren. Betrokkenheid en onpartijdigheid bevorderen de kwaliteit van de evaluatie, en dat heeft op zijn beurt belangrijke gevolgen voor de duurzaamheid op lange termijn, aangezien de partners de enige verantwoordelijken zijn na het vertrek van de donor.

24. Het standpunt en de deskundigheid van de betrokken groepen moet een integraal onderdeel uitmaken van de evaluatie, telkens wanneer dat aangewezen is.

25. Het laten participeren van alle betrokken partijen biedt de mogelijkheid om al doende te leren en zal ook de vaardigheden en bevoegdheden in de ontvangende landen versterken. Dat is een belangrijke doelstelling die ook moet worden bevorderd via opleiding en andere ondersteuning op het vlak van institutionele en bestuurlijke ontwikkeling.

#### VII. Samenwerking tussen donoren

26. De samenwerking tussen donoren is noodzakelijk om van elkaar te leren en om duplicatie te vermijden. De samenwerking tussen donoren dient te worden aangemoedigd bij het opstellen van evaluatiemethoden, het uitwisselen van verslagen en informatie en het verbeteren van de toegang tot de bevindingen van de evaluatie. Gezamenlijke evaluaties door donoren moeten worden bevorderd om te komen tot een beter begrip van de procedures en benaderingswijzen die de andere donoren gebruiken en om de administratieve belasting op de partners te verminderen. Om de planning van gezamenlijke evaluaties te vergemakkelijken, moeten donoren systematisch en tijdig voor de feitelijke uitvoering ervan hun evaluatieplannen uitwisselen.

#### VIII. Programmering van de evaluatie

27. Het hulporgaan moet een algemeen plan opstellen voor de evaluatie hulpactiviteiten. Bij het opstellen van dit plan moeten de verschillende te evalueren activiteiten worden opgedeeld in aangepaste categorieën. Vervolgens moeten er prioriteiten worden bepaald voor de evaluatie van de categorieën en moet er ook een tijdschema worden opgesteld.

28. Deze categorieën moeten beantwoorden aan de verschillende terreinen van de ontwikkelingshulp. De meeste evaluaties zullen wellicht georganiseerd worden op het institutioneel of op het project-niveau. Het is evenwel onwaarschijnlijk dat deze evaluaties alleen volstaan omwille van de specifieke aard van de bevindingen niet om tegemoet te komen aan alle evaluatienoden. Vaak is een evaluatie nodig op een ruimere schaal en is het ook nodig evaluatieresultaten samen te voegen. Het programmeren van evaluaties moet rekening houden met de speciale vragen van het senior management en beleidsmakers en de studies van de geleerde lessen samenvatten.

29. Er is een zekere evaluatiebekwaamheid vereist nodig om een breed spectrum van onderwerpen te kunnen evalueren: beleids-, programma- en projectactiviteiten, maar ook sectoren, thema's en transsectorale onderwerpen. Bovendien moeten evaluaties ook de procedures van de organisatie en beheerskwesties bekijken.

30. Om bestuurlijke en financiële redenen is het nodig prioriteiten in de evaluaties vast te leggen. Het evaluatieplan moet ook een tijdschema bevatten. De gebruikers van de resultaten van de evaluatie dienen te worden betrokken bij de beslissingen over de organisatie van de evaluatieactiviteiten en het tijdschema, zodat rekening kan worden gehouden met hun noden. Het evaluatieplan vereist de steun en de goedkeuring van het senior management.

31. Les organismes d'aide qui ne l'ont pas encore fait devraient établir des lignes directrices et / ou des plans-types pour les évaluations. Ces documents devraient donner des indications générales et définir les normes minimales à respecter pour la réalisation des études et l'établissement des rapports.

#### IX. Conception et mise en œuvre des études d'évaluation

32. Il faut planifier chaque étude d'évaluation et en établir le mandat de manière à :

- i. définir l'objet et la portée de l'évaluation, avec notamment l'indication des personnes auxquelles sont destinés les résultats;
- ii. décrire les méthodes à employer durant l'évaluation;
- iii. recenser les normes par références auxquelles les performances des projets/programmes seront évaluées;
- iv. déterminer les ressources à mobiliser et le temps requis pour mener l'exercice à son terme.

33. L'objet de l'évaluation doit être expliqué, c'est-à-dire qu'il faut préciser s'il s'agit d'améliorer les politiques, procédures et techniques, ou de déterminer s'il y a lieu soit de poursuivre, soit d'interrompre des activités spécifiques en cours.

34. Une évaluation doit définir l'activité qui en est l'objet - par exemple projets, institutions, secteurs ou programmes - et donner des renseignements sur, par exemple, les origines, les objectifs, les activités, les dépenses, l'impact et les effets escomptés.

35. Il faut absolument déterminer les questions qui seront traitées dans l'étude, ce que l'on appelle souvent les « thèmes de l'évaluation ». Ces thèmes traceront un cadre commode pour la conduite de l'exercice et seront les fondements d'un énoncé clair d'un ensemble de conclusions et de recommandations. Ces thèmes peuvent être regroupés sous les grandes rubriques suivantes :

— *Raison d'être.* La mise en oeuvre se justifie-t-elle ? Les objectifs poursuivis sont-ils pertinents et réalistes ? Y aurait-il lieu d'envisager de les remplacer par d'autres ?

— *Réalisation des objectifs.* Il est très difficile de faire une évaluation si les objectifs du projet/programme évalué n'ont pas été clairement posés et si la collecte de données de base pertinentes n'a pas été prévue dans l'accord de projet, dans le plan d'opérations ou dans des dispositions spéciales. Dans quelle mesure les objectifs initiaux ont-ils été atteints ? Ou ont-ils des chances de l'être ? Quels ont été les principaux facteurs ayant pesé sur la réalisation ou la non-réalisation des objectifs ? Dans l'hypothèse où les objectifs n'ont pas été énoncés en termes suffisamment précis pour qu'il soit possible d'en évaluer le degré de réalisation, il faudrait néanmoins s'employer à apprécier l'impact et les effets des activités réalisées.

— *Impact et effets.* Que s'est-il passé à la suite du projet/programme ? Il s'agit non seulement des résultats directs mais aussi, ce qui est extrêmement important, de l'impact et des effets essentiels exercés par l'activité sur des indicateurs sociaux, économiques, environnementaux et autres. L'examen devrait porter à la fois sur les résultats attendus et involontaires, et il doit également expliciter l'impact négatif et positif exercé par des facteurs extérieurs tels que des changements intervenus dans les grands axes fondamentaux de l'action publique, dans les circonstances économiques et financières générales.

36. Le fait de poser ces questions répond au souci de veiller à ce que l'évaluateur soit à même de porter un jugement sur l'information et de formuler des conclusions et recommandations concernant les points suivants :

— *Résultats globaux.* Quel a été le degré de réussite de l'action ? Pour quelles raisons ? L'impact et les effets observés justifient-ils les coûts ? Les objectifs ont-ils été atteints dans les délais prévus et dans les limites du budget fixé ? Y a-t-il eu des insuffisances majeures ? A-t-on enregistré des réalisations particulièrement notables ?

— *Viabilité.* La question de la viabilité à long terme des résultats acquis est d'une importance fondamentale.

— *Solutions-variantes.* Existe-t-il de meilleurs moyens d'atteindre les résultats ?

— *Enseignements tirés.* Quels sont les enseignements généraux que l'on peut tirer et que l'on aurait intérêt à garder présents à l'esprit pour le lancement d'autres programmes à l'avenir ?

31. Hulporganismen die nog geen richtlijnen of normen voor het evaluatieproces hebben opgesteld, zouden dit moeten doen. Die zouden als leidraad moeten dienen en de minimumvereisten vastleggen voor het uitvoeren van evaluaties en voor de verslaggeving.

#### IX. Ontwerp en uitvoering van evaluaties

32. Elke evaluatie moet worden gepland en er moeten referentietermen voor worden opgesteld, met de bedoeling:

- i. het doel en de reikwijdte van de evaluatie te bepalen, met onder andere ook een omschrijving van de ontvangers van de bevindingen;
- ii. de methoden te beschrijven die tijdens de evaluatie moeten worden gebruikt;
- iii. de normen te identificeren die aangewend worden voor het beoordelen van de performantie van het project/programma;
- iv. de middelen en de tijd te bepalen die nodig zijn om de evaluatie af te ronden.

33. Het doel van de evaluatie moet worden uitgelegd, namelijk bij te dragen tot een verbetering van het beleid, de procedures en technieken van de hulp of het overwegen van een voortzetting of stopzetting van specifieke lopende activiteiten.

34. Een evaluatie moet de activiteit definiëren die wordt geëvalueerd, namelijk projecten, instellingen, sectoren of programma's en moet informatie bevatten over de achtergrond, de doelstellingen, de activiteiten, de uitgaven, de verwachte impact en gevolgen.

35. Het is van essentieel belang de vragen te bepalen die in de evaluatie aan bod zullen komen - deze worden vaak de thema's ('issues') van de evaluatie genoemd. De thema's moeten een gemakkelijk te hanteren kader bieden voor het evaluatieproces en de basis vormen voor een pakket duidelijke conclusies en aanbevelingen. Hier volgt een aantal hoofdgroepen van evaluatiethema's :

— *Rationale.* Is de activiteit zinvol ? Zijn de doelstellingen relevant en verwezenlijikbaar ? Moeten er alternatieve doelstellingen worden overwogen ?

— *Realisatie van doelstellingen.* Een evaluatie is heel moeilijk tenzij de doelstellingen die het geëvalueerde project/programma moest bereiken heel duidelijk zijn bepaald en er afspraken zijn gemaakt over het project en operationele plannen en regelingen zijn opgesteld voor het verkrijgen van relevante *base-line* gegevens. In welke mate zijn de oorspronkelijke doelstellingen bereikt ? Of worden ze waarschijnlijk bereikt ? Wat waren de belangrijkste factoren die een invloed hebben gehad op het bereiken of niet bereiken van de doelstellingen ? Indien de doelstellingen niet duidelijk genoeg zouden zijn geformuleerd voor een evaluatie van het bereiken van de doelstellingen, dan moet toch worden geprobeerd de impact en de effecten van de uitgevoerde activiteiten te beoordelen.

— *Impact en effecten.* Wat is er gebeurd als een gevolg van het project/programma ? Dit heeft niet alleen betrekking op de rechtstreekse output, maar - heel belangrijk - op de fundamentele impact en effecten op de sociale, economische, ecologische en andere ontwikkelingsindicatoren die uit de activiteit voortkomen. Het onderzoek moet zowel betrekking hebben op voorgenomen als niet voorgenomen resultaten en moet ook de positieve en negatieve impact van externe factoren verklaren, zoals veranderingen in het basisbeleid, of de algemene economische en politieke omstandigheden.

36. Deze vragen worden gesteld om te garanderen dat de evaluator de informatie kan beoordelen en conclusies en aanbevelingen kan formuleren met betrekking tot :

— *De algemene resultaten.* Hoe succesvol is de operatie geweest ? Waarom ? Verantwoorden de impact en de effecten de kosten ? Zijn de doelstellingen bereikt binnen de vooropgestelde termijn en binnen het budget ? Zijn er belangrijke tekortkomingen geweest ? Zijn belangrijke zaken verwezenlijkt ?

— *Duurzaamheid.* De vraag of realisaties duurzaam zijn op langere termijn is van doorslaggevend belang.

— *Alternatieven.* Zijn er betere manieren om de resultaten te bereiken ?

— *Geleerde lessen.* Welke algemene lessen zijn er te trekken, die nuttig kunnen zijn voor het opstarten van toekomstige programma's ?

37. Durant cette phase, il faut aussi définir les méthodes et les techniques à appliquer pour traiter les thèmes retenus. Etant donné la nature de l'aide au développement, il est permis de penser que, dans la plupart des cas, il faudra combiner des techniques quantitatives et qualitatives. En règle générale, les méthodes utilisées pour l'examen préalable d'une activité devraient être également appliquées pour l'évaluation *ex post*.

38. Dans bien des cas, il est difficile d'imputer clairement la responsabilité de l'issue de l'activité étant donné que des raisons extérieures peuvent avoir joué ou non un rôle décisif sans qu'il soit possible de les isoler d'un point de vue méthodologique. Il est certain que le processus d'évaluation est complexe mais il faut néanmoins essayer de déceler les relations de cause à effet.

#### X. Etablissement des rapports, communication des résultats et rétroaction de l'information

39. Les rapports d'évaluation doivent être rédigés dans un style clair, éviter le plus possible le jargon technique et comporter les éléments suivants : un résumé analytique, un profil de l'activité évaluée; une description des méthodes d'évaluation utilisées; les principales constatations; les enseignements tirés; les conclusions et recommandations (qui peuvent être présentées séparément du corps du rapport).

40. Les constatations et conclusions de l'évaluation sont les réponses aux questions posées et retenues aux fins de l'exercice. Les enseignements tirés et les recommandations établissent le lien entre les résultats de l'évaluation et la mise au point des grandes lignes d'action et des programmes pour les années futures.

41. Les résultats doivent être communiqués de manière systématique, condition indispensable pour améliorer la planification et la mise en oeuvre des activités d'aide au développement. Ils peuvent être présentés non seulement dans le rapport d'évaluation proprement dit mais ailleurs aussi : rapports annuels faisant une synthèse des constatations, ou condensés/sommaires donnant une synopsis des résultats.

42. La rétroaction est une composante essentielle du processus d'évaluation dans la mesure où elle crée un lien entre les activités passées et futures. Pour veiller à ce que les résultats des évaluations soient exploités aux fins de la mise au point des grandes lignes d'action et programmes futurs, il faut absolument mettre en place des mécanismes de rétroaction faisant intervenir toutes les parties concernées. Cela appelle des mesures telles que la constitution de commissions d'évaluation, l'organisation de séminaires et d'ateliers, la création de systèmes automatisés, l'adoption de procédures pour l'élaboration des rapports et les actions de suivi. Des moyens informels peuvent consister à établir des réseaux et des lignes de communication internes pour la diffusion des idées et de l'information. Pour être effectifs, les mécanismes de rétroaction doivent être dotés des moyens humains et financiers nécessaires et recevoir l'appui de la haute direction comme des autres acteurs.

43. La communication de l'information et sa rétroaction doivent constituer des aspects dynamiques et continus faisant partie intégrante du processus d'évaluation.

#### XI. Application des principes et suivi

44. Les Membres du CAD conviennent :

i. de recevoir leurs politiques et procédures d'évaluation en vue de les adapter, si besoin est, aux principes énoncés ci-dessus;

ii. de revoir leurs politiques et procédures d'évaluation dans le cadre des examens de l'aide et d'autres travaux pertinents du CAD;

iii. d'appeler l'attention de leurs partenaires du monde en développement sur les principes qui devraient être considérés comme un code de bonnes pratiques d'évaluation à appliquer chaque fois que cela est possible.

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Development Assistance Committee. Principles for evaluation of Development Assistance. OECD 1991 [OECD/GD(91)208].

37. Deze fase moet ook de methoden en technieken bepalen die moeten worden gebruikt om de geïdentificeerde onderwerpen te behandelen. Door de aard van de ontwikkelingshulp zal een evaluatie in de meeste gevallen een combinatie vergen van kwantitatieve en kwalitatieve technieken. De methodes die bij de beoordeling van een activiteit worden gebruikt, moeten over het algemeen ook worden gebruikt bij de ex-postevaluatie.

38. In vele gevallen is het moeilijk duidelijk de verantwoordelijkheid voor de *outcome* vast te stellen, omdat externe redenen wel of niet van doorslaggevend belang zijn en vanuit methodologisch standpunt niet te onderscheiden zijn. Hoewel moet worden toegegeven dat het evaluatieproces een complex gebeuren is, moet toch worden geprobeerd oorzakelijke verbanden te leggen.

#### X. Verslaggeving, verspreiding en feedback

39. De verslaggeving over een evaluatie moet duidelijk zijn, zoveel mogelijk vrij van technische taal en de volgende elementen omvatten : een samenvatting van het uitgevoerde werk; een profiel van de geëvalueerde activiteit; een beschrijving van de gebruikte evaluatiemethoden; de belangrijkste bevindingen; de lessen die zijn geleerd; de conclusies en aanbevelingen (die los kunnen staan van het verslag zelf).

40. De bevindingen en conclusies van de evaluatie zijn de antwoorden op de vragen die voor de evaluatie zijn gesteld en geselecteerd. De getrokken lessen en de aanbevelingen leggen een verband tussen de resultaten van de evaluatie en de toekomstige ontwikkeling van het beleid en programma's.

41. Een systematische verspreiding is noodzakelijk om te komen tot een verbeterde planning en uitvoering van activiteiten inzake ontwikkelingshulp. De evaluatieresultaten kunnen op verschillende manieren worden verspreid, los van het evaluatieverslag zelf, b.v. via jaarverslagen met een synthese van de bevindingen; uittreksels/samenvattingen met een overzicht van de bevindingen.

42. De feedback is een essentieel onderdeel van het evaluatieproces omdat die een verband legt tussen voorbij en toekomstige activiteiten. Om ervoor te zorgen dat de resultaten van een evaluatie worden gebruikt bij het uitstippelen van toekomstige beleidslijnen en programma's moeten er mechanismen voor terugkoppeling worden ingebouwd, waarbij alle belanghebbenden betrokken worden. Die moeten onder andere maatregelen voorzien zoals een evaluatiecommissie, seminars en workshops, geautomatiseerde systemen, verslaggeving en procedures voor de opvolging. Ook informele middelen zoals netwerking en interne communicatie maken de verspreiding van ideeën en informatie mogelijk. Om doeltreffend te zijn vereist de feedback ook personeel en budgettaire middelen, en ook de ondersteuning van het hoofdbestuur en de andere betrokkenen.

43. De verspreiding en de feedback moeten een voortdurend en dynamisch onderdeel vormen van het evaluatieproces.

#### XI. Toepassing van deze principes en opvolging

44. De DAC-leden gaan ermee akkoord :

i. hun evaluatiebeleid en –procedures te herzien in het licht van de bovenstaande principes en die indien nodig aan te passen;

ii. hun evaluatiebeleid en –procedures te herzien als onderdeel van de DAC-reviews en andere relevant werk in het kader van het DAC;

iii. deze principes onder de aandacht te brengen van hun partners in de ontwikkelingslanden als een code voor een goede evaluatiepraktijk die moet worden gevolgd telkens wanneer dat mogelijk is.

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Development Assistance Committee. Principles for evaluation of Development Assistance. OECD 1991 [OECD/GD(91)208].